

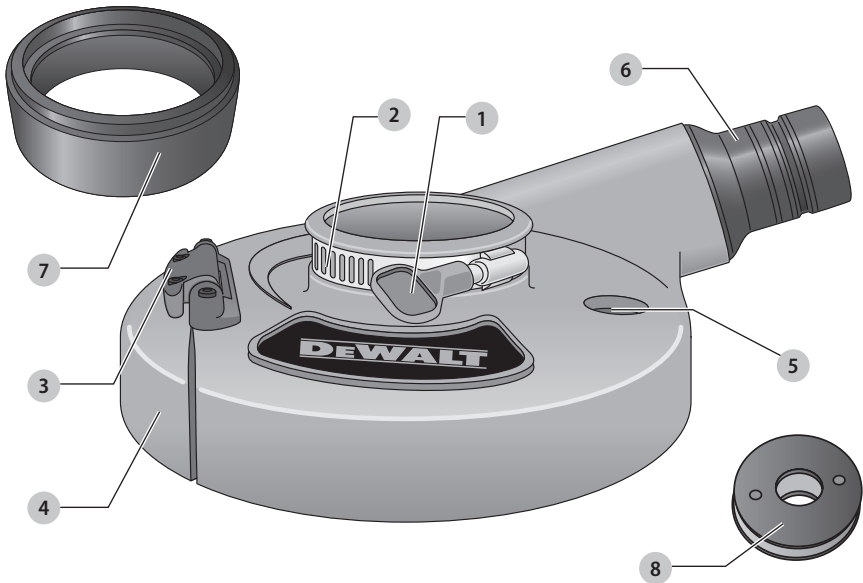
## DWE46170

**7" (178 mm) Concrete Surface Grinding Shroud with Hinged Door**

**178 mm (7 po) Carter d'aspiration pour meuleuses de finition du béton avec capot à charnière**

**178 mm (7") Cubierta protectora para esmerilado de superficies de concreto**


Fig. A



- 1 Hose clamp screw
- 2 Hose clamp
- 3 Edge grinding door hinge
- 4 Edge grinding door
- 5 Intake vent
- 6 Dust port for universal connector
- 7 Gear case adaptor
- 8 Inner soft mount washer

- 1 Vis du collier de serrage du tuyau
- 2 Pince du tuyau
- 3 Charnière de porte des meulage des bords
- 4 Porte de meulage des bords
- 5 Orifice d'admission
- 6 Orifice de dépoussiérage pour connecteur universel
- 7 Adaptateur de boîte de vitesses
- 8 Rondelle intérieure de montage souple

- 1 Tornillo de abrazadera de manguera
- 2 Abrazadera de manguera
- 3 Bisagra de puerta de pulido de borde
- 4 Puerta de pulido de borde
- 5 Ventila de admisión
- 6 Puerto de polvo para conector universal
- 7 Adaptador de caja de engranes
- 8 Arandela de montaje interior suave

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.


▲ **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲ **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲ **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

▲ (Used without word) Indicates a safety related message.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 **AVERTISSEMENT :** lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques fournies dans le présent manuel. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.


▲ **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

▲ **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

▲ **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des **blessures légères ou modérées**.

▲ (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

**AVIS :** indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas en este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

## Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

▲ **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

▲ **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

▲ **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

▲ (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

---

English (**original instructions**)

5

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

9

---

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

14

---

Fig. B

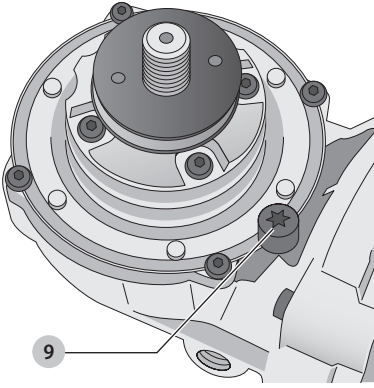


Fig. C

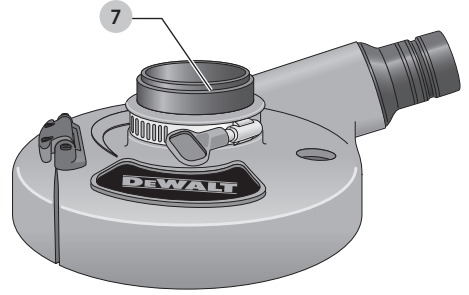


Fig. D

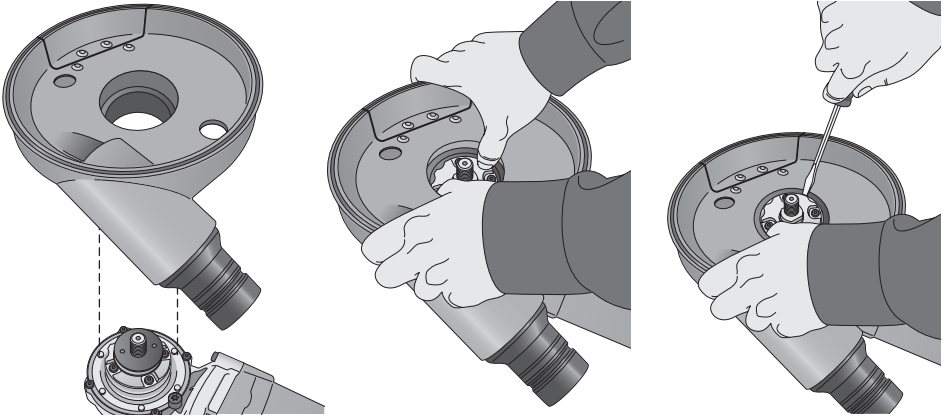


Fig. E

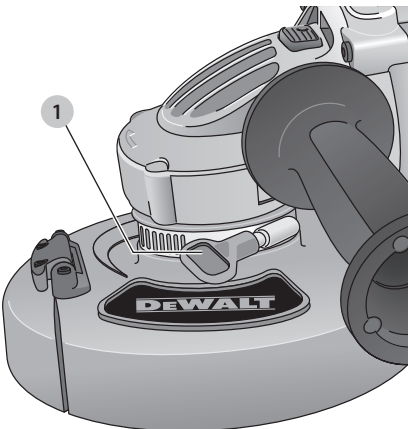


Fig. F

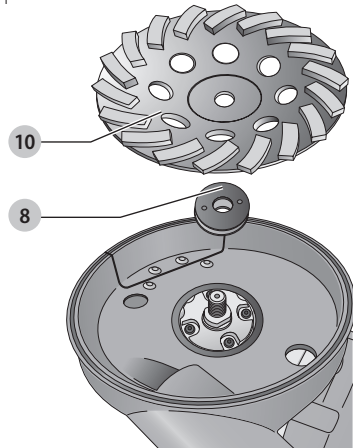


Fig. G

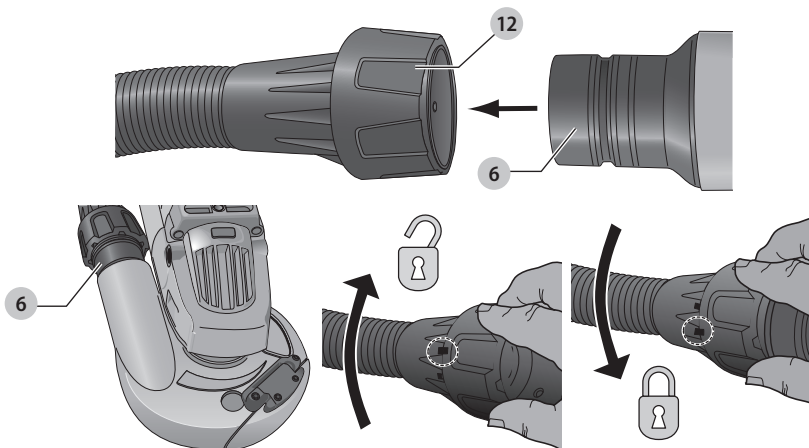


Fig. H

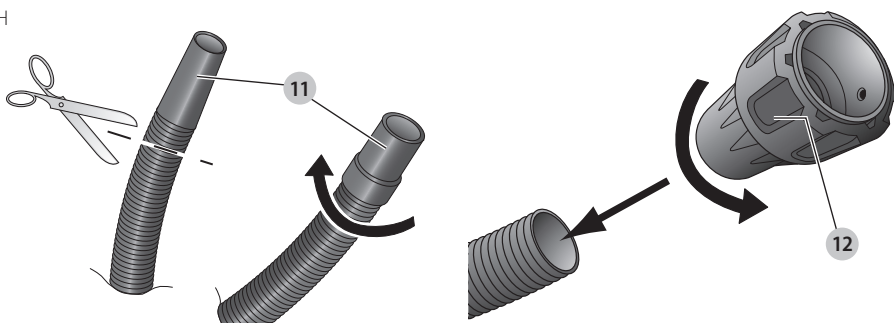


Fig. I

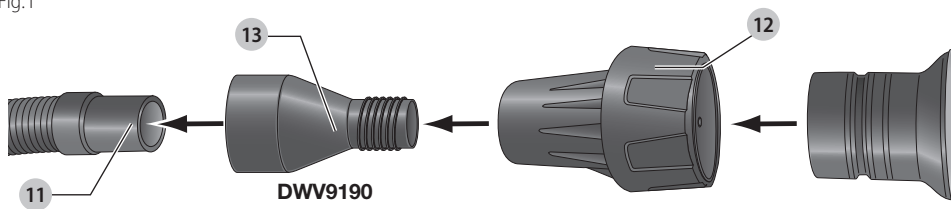
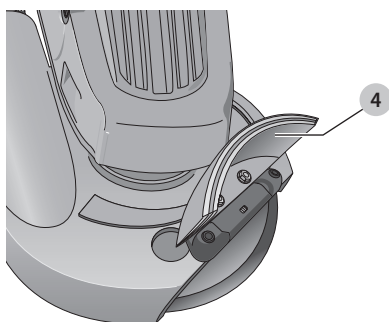


Fig. J



## Intended Use

Your concrete surface grinding shroud has been designed for dust removal of the following: grinding, leveling and polishing concrete surfaces. It can remove dust when removing surface paint, epoxy and glue. Using the appropriate grinder, diamond grinding wheel and dust extractor vacuum it can be used to remove the vast majority of static and airborne dust which without the use of the surface grinding shroud could otherwise contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity. This concrete surface grinder should ALWAYS be used with a dust extractor vacuum designed for concrete dust removal.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

The surface grinding shroud is a professional tool.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Recommended power tools to be used with this attachment are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any power tool, please contact DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.**

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
  - Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
  - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) Power Tool Use and Care
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the**

**power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Surface Grinding Shroud Safety Rules

• **The shroud must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The shroud is designed to collect dust and help protect the operator from accidental contact with the wheel.

• **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.**

Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

• **Only use dry diamond surface cup wheels with this surface grinding shroud.** The surface grinding shroud is not intended to be used with standard grinding, cut-off, cup wheels or wire brushes.

• **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.**

Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

• **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.**

Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electrical shock.

• **Always use side handle. Tighten the handle securely.** The side handle should always be used to maintain control of the tool at all times.

• **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as diamond wheel for chips and cracks, backing pad for cracks and tear or excess wear. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.**

Damaged accessories will normally break apart during this test time.

• **When starting the tool with a new or replacement wheel, hold the tool in a well protected area and let it run for one minute.** If the wheel has an undetected crack or flaw, it should burst in less than one minute. Never start the tool with a person in line with the wheel. This includes the operator.

• **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

• **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

• **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

• **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

• **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

• **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

• **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

• **DO NOT use wire brushes with this surface grinding shroud.**

• **DO NOT use abrasive wheels.**

• **DO NOT grind or cut metal with a diamond cup wheel.** Fragments could loosen and fly apart.

• **ALWAYS use with a dust collector.**

## Additional Specific Safety Instructions for All Surface Grinding Shrouds

▲ **WARNING: When not in use, place grinder on a stable surface where it will not move inadvertently, roll or cause a tripping or falling hazard.** Serious personal injury may result.

▲ **WARNING: ALWAYS use safety glasses.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ **WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:**

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.













• **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

**▲ WARNING:** Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

**▲ WARNING:** Before beginning the work, check to determine the hazard classification of the dust produced. Use an industrial dust extractor vacuum of the appropriate, officially approved safety class that is in compliance with your local dust hazard control regulations.

**▲ WARNING:** Always wear proper personal hearing protection. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.


The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:



V .....	volts	 or AC/DC...	alternating or direct current
Hz .....	hertz		Class II Construction (double insulated)
min .....	minutes	$n_0$ .....	no load speed
— — or DC .....	direct current	n .....	rated speed
 .....	Class I Construction (grounded)	PSI .....	pounds per square inch
... /min .....	per minute		earthing terminal
BPM .....	beats per minute		safety alert symbol
IPM .....	impacts per minute		visible radiation—do not stare into the light
OPM .....	oscillations per minute		wear respiratory protection
RPM .....	revolutions per minute		wear eye protection
sfpm .....	surface feet per minute		wear hearing protection
SPM .....	strokes per minute		read all documentation
A .....	amperes		do not expose to rain
W .....	watts		
Wh .....	watt hours		
Ah .....	amp hours		
 or AC .....	alternating current		


## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

**▲ WARNING:** To reduce the risk of injury, ALWAYS turn off the tool and disconnect the tool from the power source before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories. This applies to both the grinder and the dust extractor vacuum. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

### Mounting and Removing Surface Grinding Shroud (Fig. B–E)

**NOTE:** The shroud and gear case adaptor  have a tight fit onto the grinder. Take extra care when mounting the shroud.

- Follow the mounting and removing guard instructions in the power tool manual to remove the existing guard from grinder.
- If present, remove the stop screw  from your DEWALT Grinder with a T40 star wrench. If a star wrench is unavailable, use a flat head screwdriver or a pair locking pliers to remove the screw.
- With the beveled edge facing upward from the shroud collar, insert the gear case adaptor  partially into the shroud collar as seen in Fig. C.
- Aligning the gear case adaptor and shroud with the gear casing, push the both down onto the gear case with your thumbs as seen in Fig. D. You can also use a large flathead screwdriver to be sure the adaptor is seated correctly. Both the shroud and the adaptor should slide down onto the gear case at the same time.



5. Position shroud to desired orientation, and tighten hose clamp screw  securely (Fig E).

6. To remove the shroud, repeat these steps in reverse.

**NOTE:** If surface grinding shroud cannot be tightened by the hose clamp screw, do not use the tool and take the tool and surface grinding shroud to a service center to repair or replace the surface grinding shroud.

### Mounting Dry Diamond Surface Cup Wheels (Fig. F)

Follow the mounting and using cutting wheels instructions in the tool manual and mount the grinding wheel. DO NOT use Type 1 cutting wheels or bonded abrasive wheels.

Dry diamond surface cup  wheels are recommended for use with this shroud. The inner soft mount washer  should be installed behind the wheel, allowing free tool removal and proper fit and alignment to shroud.

### Hose Connection (Fig. G–I)

**▲ WARNING:** Use only power tools recommended by DEWALT with this attachment.

For more information about DEWALT power tools compatible with this attachment, please contact your local dealer, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

**▲ WARNING:** This attachment MUST BE used with a dust extractor system. ALWAYS wear certified safety face or dust mask.

**NOTE:** Ensure hose connection is secure.

**NOTE:** The amount of dust retained by the dust extractor vacuum is dependent on its filter system. Refer to the dust extractor vacuum instruction manual for more information. All DEWALT dust collection shrouds are designed to connect and secure easily with the DEWALT universal DWV9000 connector. The DWV9000 connector comes pre-installed on some DEWALT dust extractors. Consult your local dealer for compatible extractors.

### Connecting the DWV9000 Onto the Shroud (Fig. G)



**NOTE:** If the DWV9000 is not installed on your dust extractor hose refer to *Installing the DWV9000 on a Dust Extraction Hose*.

- With the DWV9000 connector  unlocked, slide it onto the shroud's dust port .
- Lock the DWV9000 connector  to secure.




### Installing the DWV9000 on a Dust Extraction Hose (Fig. H, I)

The DWV9000 is can be attached to a 1–1/4" or 2–1/2" (31.8 mm or 63.5 mm) dust extraction hose. The DWV9000 can be used with a 2–1/2" (31.8 mm) hose with the use of the DWV9190 adaptor.

For 1–1/4" (31.8 mm) hoses:

- Remove the existing hose connector  by twisting clockwise, or if connector is permanently attached, remove by cutting.
- Install the universal DWV9000 connector  onto the hose by turning counterclockwise.

For 2–1/2" (63.5 mm) hoses:

- Use a DWV9190 adaptor , and slide it onto the existing hose connector .
- Install the universal DWV9000 connector  onto the adaptor by turning counterclockwise.

## OPERATION

**▲ WARNING:** To reduce the risk of injury, ALWAYS turn off tool and disconnect the tool from the power source before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories. This applies to both the grinder and the dust extractor vacuum. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

**▲ WARNING:** For your own safety, read the instruction manual for both the grinding tool and the dust extractor vacuum before using any accessory. Failure to heed these warnings may result in personal injury and serious damage to the tool and the accessory. When servicing this tool, use only identical replacement parts.



**NOTE:** The amount of dust retained by the dust extractor vacuum is dependent on its filter system. Refer to the dust extractor vacuum instruction manual for more information.

1. Ensure all assembly instructions have been completed.
2. Turn the dust extractor vacuum on as instructed in the dust extractor vacuum instruction manual.
3. Turn the tool on as instructed in the tool instruction manual and allow it to reach full speed before making contact with work surface.
4. Place the surface grinding shroud to flat work surface, such as a floor or wall, and begin grinding.
5. When surface grinding is complete, turn the tool off, allow the tool to stop rotating before laying it down and disconnect from the power source.

**NOTE:** The surface grinding shroud and dust extractor vacuum will only be effective when used with a diamond surface cup wheel on a flat surface.

## Edging Use Application (Fig. J)

This concrete grinding shroud features a hinged, edge-grinding door to allow flush grinding against the wall.

1. Turn off the tool and disconnect from power source.
2. Open the edge grinding door . The door should remain open and rest in a parked position.
3. Connect the tool to the power source.
4. Position hands and body away from wheel and door opening.
5. Place the door edge flush to the work surface before turning the tool on and begin grinding. Remove the tool from the work surface before turning the tool off.
6. When flush grinding is complete, turn off the tool, allow the tool to stop rotating before pushing edge grinding door  closed and disconnect from power source.

## MAINTENANCE

**▲ Warning:** To reduce the risk of injury, ALWAYS turn off tool and disconnect the tool from the power source before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories. This applies to both the grinder and the dust extractor vacuum. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

## Cleaning

**▲ WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

**▲ WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Accessories

**▲ WARNING:** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool, other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

**▲ WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Repairs

**▲ WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

## Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at [www.dewalt.com/account-login](http://www.dewalt.com/account-login).

## Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to [www.dewalt.com/support/warranty](http://www.dewalt.com/support/warranty).

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.

## Utilisation prévue

Votre coiffe antipoussière pour surfaces en béton a été conçue pour le dépoussiérage des opérations suivantes : meulage, nivellement et polissage des surfaces en béton. Elle permet d'éliminer la poussière lors de l'enlèvement de la peinture de surface, de l'époxy et de la colle. En utilisant la meuleuse, la meule diamantée et l'aspirateur de poussière appropriés, il est possible d'éliminer la grande majorité des poussières statiques et aériennes qui, sans la coiffe antipoussière, pourraient contaminer l'environnement de travail ou présenter un risque accru pour la santé de l'opérateur et des personnes se trouvant à proximité. Cette meuleuse pour béton doit TOUJOURS être utilisée avec un aspirateur de poussière conçu pour le dépoussiérage du béton.

**NE PAS** utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

La coiffe de meulage de surface est un outil professionnel.

**NE PAS** laisser les enfants entrer en contact avec l'outil.

Une supervision est requise lorsque des utilisateurs non expérimentés utilisent cet outil.

Les outils électriques recommandés pour l'utilisation de cet accessoire sont disponibles, moyennant un supplément de prix, auprès de votre détaillant local ou d'un centre de service agréé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un outil électrique, veuillez contacter DeWALT Industrial Tool Co, 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, appeler le **1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258)** ou visiter notre site Web [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

**▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.**

### CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

#### 1) Sécurité du lieu de travail

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflamant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

#### 2) Sécurité en matière d'électricité

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

### 3) Sécurité personnelle

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

#### 4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

#### 5) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

#### Règles de sécurité concernant la coiffe de meulage de surface

• **La coiffe doit être solidement fixée à l'outil électrique et positionnée pour une sécurité maximale, de manière à ce que la roue soit le moins possible exposée à l'opérateur.**

La coiffe est conçue pour capter la poussière et protéger l'opérateur d'un contact accidentel avec la meule.

• **Ne pas utiliser des accessoires qui n'ont pas été spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le fait que l'accessoire peut être fixé à votre outil n'assure pas une utilisation sécuritaire.

• **N'utilisez que des meules boisseau diamantées à sec avec cette coiffe de meulage.** La coiffe de meulage de surface n'est pas conçue pour être utilisée avec des meules standard, des meules de tronçonnage, des meules boisseau ou des brosses métalliques.

• **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.**

Les accessoires qui fonctionnent plus rapidement que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.

• **Tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées seulement lorsque vous effectuez une tâche où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec le câblage dissimulé ou son propre cordon.** L'accessoire de coupe entrant en contact avec un câble « sous tension » peut mettre les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et causer un choc électrique à l'utilisateur.

• **Utilisez toujours la poignée latérale. Serrez la poignée de façon sécuritaire.** La poignée latérale doit toujours être utilisée pour maintenir le contrôle de l'outil en tout temps.

• **Ne pas utiliser un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires tels que la meule diamantée pour vérifier qu'il n'y a pas de copeaux ou de fissures, le tampon de soutien pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures, de déchirures ou d'usure excessive. Si vous échappez l'outil ou un accessoire, inspectez-le pour des dommages ou installez un accessoire non endommagé. Après avoir inspecté et installé un accessoire, placez-vous et les passants à distance de la zone de rotation de l'accessoire et faites fonctionner l'outil électrique à une vitesse à vide pendant une minute.** Les accessoires endommagés se briseront normalement durant la durée du test.

• **Avant de démarrer l'outil avec une nouvelle meule ou de remplacement, tenez l'outil dans un endroit bien protégé et laissez-le fonctionner durant une minute.** Si le disque présente une fissure ou un défaut non détecté, elle devrait éclater en moins d'une minute. Ne démarrez jamais l'outil avec une personne en ligne avec la meule. Cela comprend l'utilisateur.

• **Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un masque de protection ou des lunettes de sécurité. Selon les besoins, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier d'atelier pouvant arrêter de petits fragments de la pièce de travail ou abrasifs.** La protection des yeux doit être en mesure d'arrêter les débris volants générés par diverses opérations. Le masque antipoussière ou le respirateur doit être en mesure de filtrer les particules générées par votre utilisation. L'exposition prolongée de du bruit d'intensité élevée peut causer une perte auditive.

• **Placez le cordon à l'écart de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire en rotation.

• **Ne jamais déposer l'outil électrique avant que l'accessoire soit complètement arrêté.** L'accessoire en rotation peut accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de votre outil électrique.

• **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique pendant que vous le transportez à vos côtés.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, tirant l'accessoire dans votre corps.

• **Nettoyez régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur produit de la poussière à l'intérieur du boîtier et l'accumulation excessive de métal fritté peut causer des chocs électriques.

- **Ne pas utiliser l'outil électrique près de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.
- **Ne pas utiliser des accessoires qui nécessitent des liquides réfrigérants.** Utiliser de l'eau ou d'autres liquides réfrigérants peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.
- **NE PAS utiliser de brosses métalliques avec ce carter de meulage de surface.**
- **NE PAS utiliser de meules abrasives.**
- **NE PAS meuler ou couper du métal avec une meule biseau diamantée.** Des fragments pourraient se détacher et voler en éclats.
- **TOUJOURS utiliser avec un dépoussiéreur.**

### Consignes de sécurité supplémentaires spécifiques pour toutes les coiffes de meulage de surface

**▲ AVERTISSEMENT :** lorsque vous ne l'utilisez pas, placez la meuleuse sur une surface stable là où elle ne se déplacera pas par inadvertance, ne roulera ou n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Cela peut causer une blessure corporelle grave.

**▲ AVERTISSEMENT :** portez TOUJOURS des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

**▲ AVERTISSEMENT :** certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

• **Évitez le contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage mécanique, du sciage, de l'aiguisage, du perçage et d'autres activités de construction. Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux.













**▲ AVERTISSEMENT :** l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière qui peut causer des lésions respiratoires graves et permanentes ou d'autres blessures. Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA appropriée pour l'exposition à la poussière. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

**▲ AVERTISSEMENT :** avant de commencer les travaux, vérifiez la classification de danger de la poussière produite. Utilisez un aspirateur dépoussiéreur industriel de la classe de sécurité appropriée, officiellement approuvée

et conforme aux réglementations locales en matière de contrôle des risques liés à la poussière.

**▲ AVERTISSEMENT :** portez toujours une protection auditive personnelle appropriée. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.

L'étiquette sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Voici ces symboles et leur signification :



v..... volts	 ou CA/CC..... courant alternatif ou continu
Hz..... hertz	 ..... Fabrication de classe II (double isolation)
min..... minutes	$n_0$ ..... vitesse à vide
— — — ou CC..... courant continu	n ..... vitesse nominale
 ..... Fabrication de classe I (relié à la terre)	PSI ..... livres par pouce carré
... /min..... par minute	 ..... borne de terre
BPM..... battements par minute	 ..... symbole d'alerte de sécurité
IPM..... impacts par minute	 ..... rayonnement visible — ne regardez pas la lumière
OPM..... oscillations par minute	 ..... portez une protection respiratoire
TR/MIN..... tours par minute	 ..... portez une protection oculaire
sfpm..... pieds surface par minute	 ..... portez des protections auditives
SPM..... coups par minute	 ..... lisez toute la documentation
A..... ampères	 ..... ne pas exposer à la pluie
W..... watts	
Wh..... watts/heure	
Ah..... ampères/heure	
 ou CA..... courant alternatif	

### ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire les risques de blessures, éteignez TOUJOURS l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages ou de retirer ou d'installer des pièces ou des accessoires. Cela s'applique aussi bien à la meuleuse qu'à l'aspirateur de poussière. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

### Montage et démontage de la coiffe de polissage de surface (Fig. B–E)

**REMARQUE :** la coiffe et l'adaptateur du carter d'engrenage  s'adaptent parfaitement à la meuleuse. Faites très attention lors du montage de la coiffe.

1. Suivez les instructions de montage et de démontage de la protection dans le manuel de l'outil électrique pour retirer la protection existante de la meuleuse.
2. Si elle est présente, retirez la vis d'arrêt  de votre meuleuse DeWALT à l'aide d'une clé à étoile T40. Si vous ne disposez pas d'une clé à étoile, utilisez un tournevis à tête plate ou une pince à bec pour retirer la vis.
3. Le bord biseauté étant orienté vers le haut de la collerette, insérez partiellement l'adaptateur du carter d'engrenage  dans la collerette, comme le montre la Fig. C.
4. En alignant l'adaptateur du carter d'engrenage et le carter avec le carter d'engrenage, poussez les deux vers le bas sur le carter d'engrenage avec vos pouces comme le montre la Fig. D. Vous pouvez également utiliser un grand tournevis à tête plate pour vous assurer que l'adaptateur est

correctement fixé. La coiffe et l'adaptateur doivent glisser simultanément vers le bas sur le carter d'engrenage.

5. Positionnez la coiffe dans l'orientation souhaitée et serrez fermement la vis du collier de serrage ① (Fig. E).

6. Pour retirer la coiffe, répétez ces étapes en sens inverse.

**REMARQUE :** si le carter de meulage de surface ne peut pas être serré par la vis du collier de serrage, n'utilisez pas l'outil et apportez l'outil et le carter de meulage de surface à un centre de service pour réparer ou remplacer le carter de meulage de surface.

## Montage des meules de coupe diamantées à sec (Fig. F)

Suivez les instructions de montage et d'utilisation des meules de coupe dans le manuel de l'outil et montez la meule. NE PAS utiliser de meules de coupe de type 1 ou de meules abrasives liées.

Il est recommandé d'utiliser des meules à surface diamantée à sec ⑩ avec cette coiffe. La rondelle intérieure de montage souple ⑧ doit être installée derrière la meule, ce qui permet de retirer librement l'outil et de l'ajuster et de l'aligner correctement sur la coiffe.

## Raccordement du tuyau (Fig. G-1)

**▲ AVERTISSEMENT :** utilisez seulement les outils électriques recommandés par DeWALT avec cet accessoire.

Pour de plus amples renseignements sur les outils électriques DeWALT compatibles avec cet accessoire, veuillez contacter votre détaillant local, appeler le **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** ou visiter notre site Web [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

**▲ AVERTISSEMENT :** cet accessoire DOIT ÊTRE utilisé avec un système de dépoussiérage. Portez TOUJOURS un masque facial de sécurité ou un masque antipoussières certifié.

**REMARQUE :** assurez-vous que le raccord du tuyau est sécuritaire.

**REMARQUE :** la quantité de poussière retenue par le dépoussiéreur dépend de son système de filtres. Consultez le guide d'utilisation du dépoussiéreur pour de plus amples renseignements.

Toutes les coiffes antipoussières DeWALT sont conçues pour se connecter et se fixer facilement avec le connecteur universel DeWALT DWV9000. Le connecteur DWV9000 est préinstallé sur certains dépoussiéreurs DeWALT. Consultez votre détaillant local pour connaître les dépoussiéreurs compatibles.

## Raccordement du DWV9000 à la coiffe (Fig. G)

**REMARQUE :** si le DWV9000 n'est pas installé sur votre tuyau d'aspiration, reportez-vous à la section **Installation du DWV9000 sur un tuyau d'aspiration**.

1. Le connecteur du DWV9000 ⑫ étant déverrouillé, faites-le glisser sur l'orifice de dépoussiérage de la coiffe antipoussières ⑥.
2. Verrouillez le raccord DWV9000 ⑫ pour le sécuriser.

## Installation du DWV9000 sur un tuyau d'aspiration (Fig. H, I)

Le DWV9000 peut être fixé à un tuyau de dépoussiérage de 1-1/4 po ou 2-1/2 po (31,8 mm ou 63,5 mm). Le DWV9000 peut être utilisé avec un tuyau de 2-1/2 po (31,8 mm) en utilisant l'adaptateur DWV9190.

Pour les tuyaux de 1-1/4 po (31,8 mm) :

1. Retirez le raccord de tuyau existant ⑪ en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou, si le raccord est fixé de manière permanente, retirez-le en le coupant.
2. Installez le raccord universel DWV9000 ⑫ sur le tuyau en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour les tuyaux de 2-1/2 po (63,5 mm) :

1. Utilisez un adaptateur DWV9190 ⑬ et glissez-le sur le raccord de tuyau existant ⑪.
2. Installez le raccord universel DWV9000 ⑫ sur l'adaptateur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

## FONCTIONNEMENT

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire les risques de blessures, éteignez TOUJOURS l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages ou de retirer ou d'installer des pièces ou des accessoires. Cela s'applique aussi bien à la meuleuse qu'à l'aspirateur de poussière. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

**▲ AVERTISSEMENT :** pour votre propre sécurité, lisez le guide d'utilisation tant pour la meuleuse que pour le dépoussiéreur avant d'utiliser tout accessoire. Ne pas suivre ces avertissements peut entraîner une blessure corporelle ou des dommages graves à l'outil ou à l'accessoire. Lorsque vous réparez cet outil, utilisez seulement des pièces de remplacement identiques.

**REMARQUE :** la quantité de poussière retenue par le dépoussiéreur dépend de son système de filtres. Consultez le guide d'utilisation du dépoussiéreur pour de plus amples renseignements.

1. Assurez-vous que toutes les instructions d'assemblage ont été suivies.
2. Mettez en marche le dépoussiéreur selon le guide d'utilisation du dépoussiéreur.
3. Mettez l'outil en marche comme indiqué dans le manuel d'instruction de l'outil et laissez-le atteindre sa vitesse maximale avant d'entrer en contact avec la surface de travail.
4. Placez le carter de meulage sur une surface de travail plane, telle qu'un sol ou un mur, et commencez le meulage.
5. Lorsque le meulage de surface est terminé, éteignez l'outil, laissez-le s'arrêter de tourner avant de le poser et débranchez-le de la source d'alimentation.

**REMARQUE :** la coiffe antipoussières et l'aspirateur de poussière ne sont efficaces que lorsqu'ils sont utilisés avec une meule diamantée sur une surface plane.

## Application pour le meulage des bords (Fig. J)

Cette coiffe de meulage du béton est dotée d'une porte de meulage des bords à charnière pour permettre un meulage à ras du mur.

1. Éteignez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation.
2. Ouvrez la porte de meulage des bords ④. La porte doit rester ouverte et en position arrêtée.
3. Branchez l'outil sur la source d'alimentation.
4. Placez les mains et le corps à l'écart de la meule et de l'ouverture de la porte.
5. Placez le bord de la porte au ras de la surface de travail avant de mettre l'outil en marche et de commencer le meulage. Retirez l'outil de la surface de travail avant de l'éteindre.
6. Lorsque le meulage à ras est terminé, éteignez l'outil, laissez-le s'arrêter de tourner avant de pousser la porte de meulage des bords ④ vers la fermeture et débranchez la source d'alimentation.

## ENTRETIEN

**▲ Avertissement :** *Pour réduire les risques de blessures, éteignez TOUJOURS l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages ou de retirer ou d'installer des pièces ou des accessoires. Cela s'applique aussi bien à la meuleuse qu'à l'aspirateur de poussière. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

## Nettoyage

**▲ AVERTISSEMENT :** *enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.*

**▲ AVERTISSEMENT :** *ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.*

## Accessoires

**▲ AVERTISSEMENT :** *L'utilisation de tout accessoire ou la performance de toute opération avec cet outil, autre que celles recommandées dans ce guide d'utilisation, peut présenter un risque de blessure corporelle.*

**▲ AVERTISSEMENT :** *Étant donné que les accessoires, autres que ceux offerts par DEWALT, n'ont pas été testés avec ce produit, utiliser de tels accessoires avec ce produit pourrait être dangereux. Afin de réduire le risque de blessures, seulement les accessoires recommandés DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.*

Les accessoires recommandés pour utilisation avec votre produit sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, veuillez contacter DeWalt. Appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou visitez notre site Web : [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Réparations

**▲ AVERTISSEMENT :** *pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.*

## Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur [www.dewalt.com/account-login](http://www.dewalt.com/account-login).

## Garantie limitée de trois ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez [www.dewalt.com/support/warranty](http://www.dewalt.com/support/warranty).

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

**AMÉRIQUE LATINE :** la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

## REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

**D'AVERTISSEMENT :** si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

## Uso pretendido

Su cubierta para pulido de superficies de hormigón ha sido diseñada para la eliminación de polvo de los siguientes procesos: pulido, nivelación y pulido de superficies de concreto. Puede eliminar el polvo al retirar pintura, epoxy y pegamento de la superficie. Si se utiliza la esmeriladora, la rueda de diamante y la aspiradora de extracción de polvo adecuadas, se puede utilizar para eliminar la gran mayoría del polvo estático y del aire que, sin el uso de la cubierta para pulido de superficies, podría contaminar el entorno de trabajo o suponer un mayor riesgo para la salud del operador y de las personas que se encuentren cerca. Esta esmeriladora de superficies de concreto SIEMPRE debe utilizarse con una aspiradora de extracción de polvo diseñada para la eliminación de polvo de concreto.

**NO** la utilice en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

La cubierta para pulido de superficies es una herramienta profesional.

**NO** permita que los niños entren en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Las herramientas eléctricas recomendadas para utilizar con este accesorio están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita ayuda para encontrar alguna herramienta eléctrica, comuníquese con DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web **www.dewalt.com**.

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**▲ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

## CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

### 1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

### 2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías,**

**radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### 3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la**

**herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

#### 4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

#### 5) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

#### Normas de seguridad para la cubierta de pulido de superficies

- **La cubierta debe estar firmemente sujeta a la herramienta eléctrica y colocada para máxima seguridad, de modo que la menor cantidad de la rueda quede expuesta hacia el operador.** La cubierta está diseñada para acumular polvo y ayudar a proteger al operador del contacto accidental con la rueda.

- **No use accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** Sólo porque el accesorio se puede conectar a su herramienta eléctrica, no garantiza una operación segura.
- **Utilice únicamente ruedas de copa de diamante seco con esta cubierta para esmerilado de superficies.** La cubierta para esmerilado de superficies no está diseñada para usarse con ruedas de copa o de corte estándar ni con cepillos de alambre.
- **La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que operen más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir expulsados.
- **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto o su propio cable.** El accesorio de corte que haga contacto con cable "vivo" puede tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- **Siempre use la manija lateral. Apriete la manija firmemente.** La manija lateral siempre se debe usar para mantener el control de la herramienta en todo momento.
- **No use un accesorio dañado. Antes de cada uso, revise el accesorio tales como ruedas de diamante respecto a astillas o grietas, la almohadilla de respaldo respecto a grietas, ruptura y desgaste excesivo. Si se deja caer la herramienta eléctrica o el accesorio, revise respecto a daño o instale un accesorio que no esté dañado. Después de revisar e instalar un accesorio, colóquese usted y a los transeúntes lejos del plano del accesorio giratorio y opere la herramienta eléctrica en la velocidad sin carga máxima durante un minuto.** Los accesorios dañados por lo general se romperán durante este tiempo de prueba.
- **Cuando arranque la herramienta con una rueda instalada nueva o de reemplazo, sostenga la herramienta en una área bien protegida y déjela operar por un minuto.** Si la rueda tiene una grieta o defecto no detectados, debería romperse en menos de un minuto. Nunca arranque la herramienta con una persona al frente de la rueda. Esto incluye al operador.
- **Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una protección facial, gafas de seguridad o gafas de seguridad. Conforme sea apropiado, use máscara contra polvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o piezas de trabajo.** La protección de los ojos debe ser capaz de detener los desechos que sean expulsados generados por diversas operaciones. La máscara contra polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por su operación. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.
- **Coloque el cable lejos del accesorio giratorio.** Si pierde el control, es posible que el cordón se corte o se enganche y que su mano o brazo se pueda jalar dentro del accesorio giratorio.
- **Nunca coloque la herramienta eléctrica hacia abajo hasta que el accesorio se detenga por completo.** El accesorio giratorio puede agarrar la superficie y extraer la herramienta eléctrica salga de su control.
- **No opere la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría sujetar su ropa, tirando del accesorio en su cuerpo.
- **Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor extraerá el

polvo dentro del alojamiento y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.

- **No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.
- **No use accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede provocar electrocución o descarga eléctrica.
- **NO use cepillos de alambre con esta cubierta para pulido de superficies.**
- **NO use ruedas abrasivas.**
- **NO pula ni corte metal con una rueda de copa de diamante.** Los fragmentos podrían soltarse y volar en pedazos.
- **Utilice SIEMPRE con un recolector de polvo.**

**Instrucciones de seguridad específicas adicionales para todas las cubiertas de pulido de superficies**

**▲ ADVERTENCIA: Cuando no esté en uso, coloque la pulidora sobre una superficie estable donde no se mueva inadvertidamente, ruede o cause un peligro de tropiezo o caída.** Puede resultar en lesiones personales serias.

**▲ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad.** Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

**▲ ADVERTENCIA:** Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

• **Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.

**▲ ADVERTENCIA:** El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.

**▲ ADVERTENCIA: Antes de comenzar a trabajar, verifique la clasificación de riesgo del polvo producido. Utilice un aspirador industrial con extractor de polvo de la clase de seguridad adecuada y aprobado oficialmente que cumpla con las normas locales de control de riesgos de polvo.**

**▲ ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva personal adecuada.** Bajo algunas condiciones y duración

de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V.....	voltios	⚡	o CA/CD.....	corriente alterna o directa
Hz.....	hertz	□	.....	Construcción Clase II (aislamiento doble)
min.....	minutos	n <sub>0</sub> .....	.....	sin carga velocidad
— — — o CD.....	corriente directa	n.....	.....	velocidad nominal
⚠.....	Construcción Clase I (conectada a tierra)	PSI.....	.....	libras por pulgada cuadrada
... /min.....	por minuto	⊕	.....	terminal de tierra
BPM.....	golpes por minuto	▲	.....	símbolo de alerta de seguridad
IPM.....	impactos por minuto	▲	.....	radiación visible—no mirar directamente a la luz
OPM.....	oscilaciones por minuto	☑	.....	usar protección respiratoria
RPM.....	revoluciones por minuto	☑	.....	usar protección para los ojos
sfpm.....	pies de superficie por minuto	👁	.....	usar protección auditiva
SPM.....	carreras por minuto	📖	.....	lea toda la documentación
A.....	amperios	🚫	.....	no exponga a la lluvia
W.....	watts			
Wh.....	watt horas			
Ah.....	amperios hora			
~ o CA.....	corriente alterna			

**ENSAMBLE Y AJUSTES**

**▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, SIEMPRE apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o quitar o instalar accesorios. Esto se aplica tanto a la esmeriladora como a la aspiradora de extracción de polvo.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

**Montaje y desmontaje de la cubierta de pulido de superficies (Fig. B–E)**

**NOTA:** La cubierta y el adaptador de la caja de engranes 7 encajan perfectamente en la esmeriladora. Tenga mucho cuidado al montar la cubierta.

1. Siga las instrucciones de montaje y extracción de la protección en el manual de la herramienta eléctrica para quitar la protección existente de la esmeriladora.
2. Si está presente, retire el tornillo de tope 9 de su esmeriladora DEWALT con una llave de estrella T40. Si no tiene una llave de estrella disponible, use un destornillador de punta plana o un par de alicates de bloqueo para quitar el tornillo.
3. Con el borde biselado hacia arriba desde el collar de la cubierta, inserte el adaptador de la caja de engranes 7 parcialmente en el collar de la cubierta como se ve en la Fig. C.
4. Alinee el adaptador y la cubierta de la caja de engranes con la caja de engranes y presione ambos hacia abajo sobre la caja de engranes con los pulgares, como se muestra en la Fig. D. También puede usar un destornillador plano grande para asegurarse que el adaptador esté colocado correctamente. Tanto la cubierta como el adaptador deben deslizarse hacia abajo sobre la caja de engranes al mismo tiempo.

5. Coloque la cubierta en la orientación deseada y ajuste el tornillo de la abrazadera de la manguera **1** de forma segura (Fig. E).

6. Para retirar la cubierta, repita estos pasos en sentido inverso.

**NOTA:** Si la cubierta de pulido de superficie no se puede ajustar con el tornillo de la abrazadera de la manguera, no utilice la herramienta y lleve la herramienta y la cubierta de pulido de superficie a un centro de servicio para reparar o reemplazar la cubierta de pulido de superficie.

### Montaje de ruedas de copa de diamante seco (Fig. F)

Siga las instrucciones de montaje y uso de las ruedas de corte que se indican en el manual de la herramienta y monte la rueda esmeriladora. NO utilice ruedas de corte tipo 1 ni ruedas abrasivas aglomeradas.

Se recomienda utilizar ruedas de copa de diamante seco **10** con esta cubierta. La arandela de montaje suave interior **8** debe instalarse detrás de la rueda, lo que permite retirar la herramienta sin problemas y ajustarla y alinearla correctamente con la cubierta.

### Conexión de manguera (Fig. G–I)

**▲ ADVERTENCIA:** Sólo use herramientas eléctricas recomendadas por DeWALT con este accesorio.

Para obtener más información sobre las herramientas eléctricas DeWALT compatibles con este accesorio, comuníquese con su distribuidor local, llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

**▲ ADVERTENCIA:** Este accesorio se DEBE usar con un sistema de extractor de polvo. SIEMPRE use una careta certificada o máscara de polvo apropiada.

**NOTA:** Garantice que la conexión de la manguera esté segura.

**NOTA:** La cantidad de polvo retenida por la aspiradora del extractor de polvo depende de su sistema de filtro. Consulte el manual de instrucciones de la aspiradora del extractor de polvo para más información.

Todas las cubiertas de recolección de polvo DeWALT están diseñadas para conectarse y asegurarse fácilmente con el conector universal DWV9000 DeWALT. El conector DWV9000 viene preinstalado en algunos extractores de polvo DeWALT. Consulte a su distribuidor local para conocer los extractores compatibles.

### Conexión del DWV9000 a la cubierta (Fig. G)

**NOTA:** Si el DWV9000 no está instalado en la manguera de su extractor de polvo, consulte *Instalación del DWV9000 en una manguera de extracción de polvo*.

1. Con el conector DWV9000 **12** desbloquee, deslícelo sobre el puerto de polvo de la cubierta **6**.
2. Bloquee el conector DWV9000 **12** para asegurarlo.

### Instalación del DWV9000 en una manguera de extracción de polvo (Fig. H, I)

El DWV9000 se puede conectar a una manguera de extracción de polvo de 1–1/4" o 2–1/2" (31.8 mm o 63.5 mm). El DWV9000 se puede utilizar con una manguera de 2–1/2" (31.8 mm) con el uso del adaptador DWV9190.

Para mangueras de 1–1/4" (31.8 mm):

1. Retire el conector de manguera existente **11** girándolo en el sentido de las manecillas del reloj o, si el conector está conectado de forma permanente, retírelo cortándolo.
2. Instale el conector universal DWV9000 **12** en la manguera girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

Para mangueras de 2–1/2" (63.5 mm):

1. Use un adaptador DWV9190 **13**, y deslícelo sobre el conector de manguera existente **11**.
2. Instale el conector DWV9000 universal **12** en el adaptador girando en sentido contrario a las manecillas del reloj.

## OPERACIÓN

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, SIEMPRE apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o quitar o instalar accesorios. Esto se aplica tanto a la esmeriladora como a la aspiradora de extracción de polvo. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

**▲ ADVERTENCIA:** Por su propia seguridad, lea el manual de instrucciones para la esmeriladora y la aspiradora del extractor de polvo antes de usar cualquier accesorio. La falla en seguir estas advertencias puede resultar en lesiones personales y daño serio a la herramienta y al accesorio. Al dar servicio a esta herramienta, utilice únicamente partes de repuesto idénticas.

**NOTA:** La cantidad de polvo retenida por la aspiradora del extractor de polvo depende de su sistema de filtro. Consulte el manual de instrucciones de la aspiradora del extractor de polvo para más información.

1. Asegúrese que se hayan completado todas las instrucciones de montaje.
2. Encienda la aspiradora del extractor de polvo como se indica en el manual de instrucciones de la aspiradora del extractor de polvo.
3. Encienda la herramienta de acuerdo con las instrucciones del manual de instrucciones y deje que alcance la velocidad máxima antes de hacer contacto con la superficie de trabajo.
4. Coloque la cubierta de pulido de superficies sobre una superficie de trabajo plana, como un piso o una pared, y comience a pulir.
5. Cuando haya terminado de pulir la superficie, apague la herramienta, deje que deje de girar antes de dejarla en el suelo y desconéctela de la fuente de energía.

**NOTA:** La cubierta de pulido de superficie y la aspiradora de extracción de polvo sólo serán efectivos cuando se utilicen con una rueda de copa con superficie de diamante sobre una superficie plana.

## Uso de aplicación de bordes (Fig. J)

Esta cubierta para pulido de concreto cuenta con una puerta con bisagras para pulido de bordes que permite un pulido al ras contra la pared.

1. Apague la herramienta y desconéctela de la fuente de energía.
2. Abra la puerta para pulido de bordes **4**. La puerta debe permanecer abierta y en posición estática.
3. Conecte la herramienta a la fuente de energía.
4. Coloque las manos y el cuerpo lejos de la rueda y la abertura de la puerta.
5. Coloque el borde de la puerta al ras de la superficie de trabajo antes de encender la herramienta y comenzar a pulir. Retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagar la herramienta.
6. Cuando finalice el pulido al ras, apague la herramienta, deje que deje de girar antes de cerrar la puerta de pulido de bordes **4** y desconéctela de la fuente de energía.

## MANTENIMIENTO

**▲ Advertencia:** Para reducir el riesgo de lesiones, SIEMPRE apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o quitar o instalar accesorios. Esto se aplica tanto a la esmeriladora como a la aspiradora de extracción de polvo. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

### Limpieza

**▲ ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

**▲ ADVERTENCIA:** Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

### Accesorios

**▲ ADVERTENCIA:** El uso de cualquier accesorio o conexión o el desempeño de cualquier operación con esta herramienta, diferentes a los recomendados en este manual de instrucciones, pueden presentar un riesgo de lesiones personales.

**▲ ADVERTENCIA:** Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con este producto podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Los accesorios recomendados para uso con su producto están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, por favor póngase en contacto con DEWALT. Llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

### Reparaciones

**▲ ADVERTENCIA:** Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

**Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano**

#### CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. ( 667 ) 717 89 99  
San Rafael

#### GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector ( 33 ) 3825 6978  
Juárez

#### MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local ( 55 ) 5588 9377  
D, Col. Obrera

#### MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro ( 999 ) 928 5038

#### MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. ( 818 ) 375 23 13  
Centro

#### PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro ( 222 ) 246 3714

#### QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio ( 442 ) 2 17 63 14

#### SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis ( 444 ) 814 2383

#### TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro ( 871 ) 716 5265

#### VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes ( 229 ) 921 7016

#### VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro ( 993 ) 312 5111

### PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al ( 55 ) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al

**1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)

### Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_

Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_

Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

### Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;

- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:  
 Importado por: DeWALT S.A de C.V.  
 Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8  
 Col. Santa Fe Alvaro Obregon,  
 Ciudad de Mexico, Mexico.  
 C.P 01210  
 TEL( 52 ) 55 53267100  
 R.F.C.BDE8106261W7

## Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en [www.dewalt.com/account-login](http://www.dewalt.com/account-login).

## Garantía limitada de tres años

Para las condiciones de garantía, visite [www.dewalt.com/support/warranty](http://www.dewalt.com/support/warranty).

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

## REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286  
Copyright © 2012, 2025

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool